

# Rom

## Chapter 7

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Ἦ ἀγνοεῖτε, ἀδελφοί, γινώσκουσιν γὰρ νόμον λαλῶ, ὅτι ὁ νόμος  
ወይም አታውቁም ወንድሞች ለ-ሚያውቁ ምክንያቱም ሕግ አናገራለሁ ምክንያቱም -ያ ሕግ  
[G2228](#) [G0050](#) [G0080](#) [G1097](#) [G1063](#) [G3551](#) [G2980](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3551](#)  
κυριεύει τοῦ ἀνθρώπου ἐφ’ ὅσον χρόνον ζῆ?  
ይገዛል -ያ ሰው በ-ዚያ ሁሉ ወቅት ይኖራል  
[G2961](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1909](#) [G3745](#) [G5550](#) [G2198](#)

ወንድሞች ሆይ፡ ሕግን ለሚያውቁ አናገራለሁና ሰው ባለበት ዘመን ሁሉ ሕግ እንዲገዛው አታውቁምን?

2 ἡ γὰρ ὕπανδρος γυνή, τῷ ζῶντι ἀνδρὶ δέδεται νόμῳ; ἐὰν δὲ  
-ያ ምክንያቱም የ-ተዳረች ሴት በ-ያ ሕይወት ስለ-ሆነ ሕግ ተጋጥጧል ሕግ ከ ግን  
[G3588](#) [G1063](#) [G5220](#) [G1135](#) [G3588](#) [G2198](#) [G0435](#) [G1210](#) [G3551](#) [G1437](#) [G1161](#)  
ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, κατήργηται ἀπὸ τοῦ νόμου τοῦ ἀνδρός.  
ይሞት -ያ ባል ተሠረዘ ከ -ያ ሕግ የ ባል  
[G0599](#) [G3588](#) [G0435](#) [G2673](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G0435](#)

ያገባች ሴት ባልዋ በሕይወት ሲኖር ከእርሱ ጋር በሕግ ታስራለች፤ ባልዋ በሞት ግን ስለ ባል ከሆነው ሕግ ተፈትታለች።

3 ἄρα οὖν, ζῶντος τοῦ ἀνδρός, μοιχαλὶς χρηματίσει, ἐὰν γένηται ἀνδρὶ  
እንግዲያስ እንግዲያስ ሕይወት የ ባል አምናዘር ትባላለች ከ ትሆን ለ-ሌላ  
[G0686](#) [G3767](#) [G2198](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3428](#) [G5537](#) [G1437](#) [G1096](#) [G0435](#)  
ἐτέρῳ; ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ ὁ ἀνὴρ, ἔλευθέρα ἐστὶν ἀπὸ τοῦ νόμου; τοῦ  
ባል ከ ግን ይሞት -ያ ባል ነጻ ነች ከ -ያ ሕግ -ያ  
[G2087](#) [G1437](#) [G1161](#) [G0599](#) [G3588](#) [G0435](#) [G1658](#) [G1510](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#)  
μὴ εἶναι αὐτὴν μοιχαλίδα, γενομένην ἀνδρὶ ἐτέρῳ.  
አይ ለ-መሆን እርስው አምናዘር የ-ሆነች ለ-ሌላ ባል  
[G3361](#) [G1510](#) [G0846](#) [G3428](#) [G1096](#) [G0435](#) [G2087](#)

ስለዚህ ባልዋ በሕይወት ሳለ ለሌላ ወንድ ብትሆን አመንዝራ ትባላለች፤ ባልዋ በሞት ግን ከሕግ አርነት ወጥታለችና ለሌላ ወንድ ብትሆን አመንዝራ አይደለችም።

4 ὥστε, ἀδελφοί μου, καὶ ὑμεῖς ἐθανατώθητε τῷ νόμῳ, διὰ τοῦ σώματος  
ስለዚህ ወንድሞች የ-እኔ ደግሞ እናንተ ሞታችሁ ለ-ያ ሕግ በ -ያ አካል  
[G5620](#) [G0080](#) [G1473](#) [G2532](#) [G4771](#) [G2289](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4983](#)  
τοῦ Χριστοῦ, εἰς τὸ γενέσθαι ὑμᾶς ἐτέρῳ, τῷ ἐκ νεκρῶν ἐγερθέντι,  
የ ክርስቶስ ለ -ያ ለ-መሆን እናንተ ለ-ሌላ ለ-ያ ከ ሙታን ለ-ተነሣ  
[G3588](#) [G5547](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1096](#) [G4771](#) [G2087](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3498](#) [G1453](#)  
ἵνα καρποφορήσωμεν τῷ Θεῷ.  
ስለዚህ ፍሬ-እናገኛለን ለ-ያ አምላክ  
[G2443](#) [G2592](#) [G3588](#) [G2316](#)

እንዲሁ፡ ወንድሞቼ ሆይ፡ እናንተ ደግሞ በክርስቶስ ሥጋ ለሕግ ተገድላችኋል፤ ለእግዚአብሔር ፍሬ እንድናፈራ፡ እናንተ ለሌላው፡ ከሙታን ለተነሣው፡ ለእርሱ ትሆኑ ዘንድ።

5 ὅτε γὰρ ἦμεν ἐν τῇ σαρκί, τὰ παθήματα τῶν ἀμαρτιῶν, τὰ  
 በ-ዚያ-ጊዜ ምክንያቱም ነበርን በ -ያ ሥጋ -ያ ስጫቶች የ ኃጢአቶች -ያ  
[G3753](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3588](#) [G3804](#) [G3588](#) [G0266](#) [G3588](#)

διὰ τοῦ νόμου, ἐνηργεῖτο ἐν τοῖς μέλεσιν ἡμῶν, εἰς τὸ καρποφορῆσαι  
 በ -ያ ሕግ ይሠራል በ -ያ አካላት የ-እኛ ለ -ያ ፍሬ-ልታሰጥ  
[G1223](#) [G3588](#) [G3551](#) [G1754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2592](#)

τῷ θανάτῳ;  
 ለ-ያ ሞት  
[G3588](#) [G2288](#)

በሥጋ ሳለን በሕግ የሚሆን የኃጢአት መኻት ለሞት ፍሬ ሊያፈራ በብልቶቻችን ይሠራ ነበርና፤

6 νυνὶ δὲ κατηγορήθημεν ἀπὸ τοῦ νόμου, ἀποθανόντες ἐν ᾧ κατειχόμεθα,  
 አሁን ግን ተሠረድን ከ ሕግ -ያ ሕግ የ-ሞትን በ እርሱ የ-ተያዘን  
[G3570](#) [G1161](#) [G2673](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3551](#) [G0599](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2722](#)

ὥστε δουλεύειν ἡμᾶς ἐν καινότητι πνεύματος, καὶ οὐ παλαιότητι  
 ስለዚህ ልናገለግል እኛ በ አዲስነት መንፈስ እና አይ አረጋዊነት  
[G5620](#) [G1398](#) [G1473](#) [G1722](#) [G2538](#) [G4151](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3821](#)

γράμματος.  
 ፊደል  
[G1121](#)

አሁን ግን ለእርሱ ለታሰርንበት ስለ ሞትን፣ ከሕግ ተፈትተናል፣ ስለዚህም በአዲሱ በመንፈስ ኑሮ እንገዛለን እንጂ በአሮጌው በፊደል ኑሮ አይደለም።

7 Τί οὖν ἐροῦμεν? ὁ νόμος ἁμαρτία? μὴ γένοιτο! ἀλλὰ τὴν  
 ምን እንግዲያስ እንላለን -ያ ሕግ ኃጢአት አይ አይሆንም ነገር-ግን -ያ  
[G5101](#) [G3767](#) [G2046](#) [G3588](#) [G3551](#) [G0266](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0235](#) [G3588](#)

ἁμαρτίαν οὐκ ἔγνωμεν, εἰ μὴ διὰ νόμου; τὴν τε γὰρ ἐπιθυμίαν,  
 ኃጢአት አለቅሁም አወቅሁ ከ አይ በ ሕግ -ያ ደግሞ ምክንያቱም ምቹት  
[G0266](#) [G3756](#) [G1097](#) [G1487](#) [G3361](#) [G1223](#) [G3551](#) [G3588](#) [G5037](#) [G1063](#) [G1939](#)

οὐκ ἵδμεν, εἰ μὴ ὁ νόμος ἔλεγεν, Οὐκ ἐπιθυμήσεις.  
 አለቅሁም አወቅሁ ከ አይ -ያ ሕግ አለ አት ተመኝም  
[G3756](#) [G1492](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1937](#)

እንግዲህ ምን እንላለን? ሕግ ኃጢአት ነው? አይደለም፤ ነገር ግን በሕግ ባይሆን ኃጢአትን ባለቅሁም ነበር፤ ሕግ። አትመኝ ባለ ምቹትን ባለቅሁም ነበርና።

8 ἀφορμὴν δὲ λαβοῦσα ἡ ἁμαρτία, διὰ τῆς ἐντολῆς, κατειργάσατο ἐν  
 አካይ ግን የ-ወሰደች -ያ ኃጢአት በ -ያ ሕግ ስለአዘዘ ሠራ በ  
[G0874](#) [G1161](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#) [G2716](#) [G1722](#)

ἐμοὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν; χωρὶς γὰρ νόμου, ἁμαρτία νεκρά.  
 እኔ ሁሉ ምቹት ያለ ምክንያቱም ሕግ ኃጢአት መት  
[G1473](#) [G3956](#) [G1939](#) [G5565](#) [G1063](#) [G3551](#) [G0266](#) [G3498](#)

ኃጢአት ግን ምክንያት አግኝቶ ምቹትን ሁሉ በስለአዘዘ ሠራብኝ፤ ኃጢአት ያለ ሕግ ምውት ነውና።

9 ἐγὼ δὲ ἔζων χωρὶς νόμου ποτέ; ἐλθούσης δὲ τῆς ἐντολῆς, ἡ  
 እኔ ግን ሕይወት ያለ ሕግ እንዳንድ-ጊዜ የ-መጣች ግን -ያ ስለአዘዘ -ያ  
[G1473](#) [G1161](#) [G2198](#) [G5565](#) [G3551](#) [G4218](#) [G2064](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#)

ἁμαρτία ἀνέζησεν, ἐγὼ δὲ ἀπέθανον.  
 ኃጢአት ተሠንካ እኔ ግን ሞትሁ  
[G0266](#) [G0326](#) [G1473](#) [G1161](#) [G0599](#)

እኔም ዱሮ ያለ ሕግ ሕይወት ነበርሁ፤ ስለአዘዘ በመጣች ጊዜ ግን ኃጢአት ሕይወት ሆነ እኔም ሞትሁ፤

10 καὶ εὐρέθη μοι ἡ ἐντολή, ἡ εἰς ζωὴν, αὕτη εἰς θάνατον.  
እና ተገኝ ለ-እኔ -ያ ትእዛዝ -ያ ለ ሕይወት ይህኙ ለ ሞት  
[G2532](#) [G2147](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1785](#) [G3588](#) [G1519](#) [G2222](#) [G3778](#) [G1519](#) [G2288](#)

ለሕይወትም የተሰጠችውን ትእዛዝ እርስዋን ለሞት ሆና አገኛለች፤

11 ἡ γὰρ ἁμαρτία, ἀφορμὴν λαβοῦσα, διὰ τῆς ἐντολῆς, ἐξηπάτησέν με,  
-ያ ምክንያቱም ኃጢአት አእካይ የ-ወሰደች በ -ያ ትእዛዝ አሳተችኝ እኔን  
[G3588](#) [G1063](#) [G0266](#) [G0874](#) [G2983](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#) [G1818](#) [G1473](#)

καὶ δι' αὐτῆς ἀπέκτεινεν.  
እና በ እርስው ገደለችኝ  
[G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G0615](#)

ኃጢአት ምክንያት አግኝቶ በትእዛዝ አታሎኛልና በእርስዋም ገድሎኛል።

12 ὥστε ὁ μὲν νόμος ἅγιος, καὶ ἡ ἐντολή ἁγία, καὶ δίκαια, καὶ  
ἠΛΗϚ -ያ በ-እርግጥ ሕግ ቅዱስ እና -ያ ትእዛዝ ቅዱስ እና ጻድቅ እና  
[G5620](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3551](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1785](#) [G0040](#) [G2532](#) [G1342](#) [G2532](#)

ἀγαθή.  
መልካም  
[G0018](#)

ἠΛΗϚ ሕግ ቅዱስ ነው ትእዛዜቱም ቅድስትና ጻድቅ በጎም ናት።

13 Τὸ οὖν ἀγαθόν, ἐμοὶ ἐγένετο θάνατος? μὴ γένοιτο! ἀλλὰ ἡ  
-ያ እንግዲያስ መልካም ለ-እኔ ሆነ ሞት አይ አይሆንም ነገር-ግን -ያ  
[G3588](#) [G3767](#) [G0018](#) [G1473](#) [G1096](#) [G2288](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0235](#) [G3588](#)

ἀμαρτία, ἵνα φανῇ ἀμαρτία, διὰ τοῦ ἀγαθοῦ μοι, κατεργαζομένη θάνατον;  
ኃጢአት ἠΛΗϚ ትታይ ኃጢአት በ -ያ መልካም ለ-እኔ የ-ሚሠራ ሞት  
[G0266](#) [G2443](#) [G5316](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0018](#) [G1473](#) [G2716](#) [G2288](#)

ἵνα γένηται καθ' ὑπερβολὴν ἀμαρτωλός, ἡ ἀμαρτία διὰ τῆς ἐντολῆς.  
ἠΛΗϚ ትሆን በ እጥፍን-በዙ ኃጢአተኛ -ያ ኃጢአት በ -ያ ትእዛዝ  
[G2443](#) [G1096](#) [G2596](#) [G5236](#) [G0268](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1785](#)

እንግዲህ በጎ የሆነው ነገር ለእኔ ሞት ሆነብኝን? አይደለም። ነገር ግን ኃጢአት ሆነ፤ ኃጢአትም በትእዛዝ ምክንያት ያለ ልክ ኃጢአተኛ ይሆን ዘንድ።  
ኃጢአትም እንዲሆን ይገለጥ ዘንድ በጎ በሆነው ነገር ለእኔ ሞትን ይሠራ ነበር።

14 οἶδαμεν γὰρ ὅτι ὁ νόμος πνευματικός ἐστίν; ἐγὼ δὲ σάρκινός  
እናውቃለን ምክንያቱም ምክንያቱም -ያ ሕግ መንፈሳዊ ነው እኔ ግን ስጋዊ  
[G1492](#) [G1063](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4152](#) [G1510](#) [G1473](#) [G1161](#) [G4560](#)

εἶμι, πεπραμένος ὑπὸ τὴν ἀμαρτίαν.  
ነኝ የ-ተሻጠ ከ -ያ ኃጢአት  
[G1510](#) [G4097](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0266](#)

ሕግ መንፈሳዊ እንደ ሆነ እናውቃለን፤ እኔ ግን ከኃጢአት በታች ልሆን የተሻጠኩ የሥጋ ነኝ።

15 ὁ γὰρ κατεργάζομαι, οὐ γινώσκω; οὐ γὰρ ὁ θέλω, τοῦτο  
የ ምክንያቱም የ-ምእደርግ አል አኸኞቅም አይ ምክንያቱም የ የ-ምፈልግ ይህን  
[G3739](#) [G1063](#) [G2716](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3756](#) [G1063](#) [G3739](#) [G2309](#) [G3778](#)

πράσσω; ἀλλ' ὁ μισῶ, τοῦτο ποιοῶ.  
አደርጋለሁ ነገር-ግን የ የ-ምጠለ ይህን አደርጋለሁ  
[G4238](#) [G0235](#) [G3739](#) [G3404](#) [G3778](#) [G4160](#)

የማደርገውን አላውቅምና፤ የምጠለውን ያን አደርጋለሁና ዳሩ ግን የምወደውን እርሱን አላደርገውም።



22 **συνήδομαι γὰρ τῷ νόμῳ τοῦ Θεοῦ, κατὰ τὸν ἕσω ἄνθρωπον;**  
ደስ-ይለኛል ምክንያቱም በ-ያ ሕግ የ አምላክ በ -ያ ውስጥ ሰው  
[G4913](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2080](#) [G0444](#)

በውስጡ ሰውነቱ በእግዚአብሔር ሕግ ደስ ይለኛል።

23 **βλέπω δὲ ἕτερον νόμον ἐν τοῖς μέλεσίν μου, ἀντιστρατευόμενον τῷ**  
አያለሁ ግን ሌላ ሕግ በ -ያ አካላት የ-እኔ የ-ሚዘምኑ ለ-ያ  
[G0991](#) [G1161](#) [G2087](#) [G3551](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#) [G0497](#) [G3588](#)

**νόμῳ τοῦ νοός μου, καὶ αἰχμαλωτίζοντά με ἐν τῷ νόμῳ τῆς**  
ሕግ የ አእምሮ የ-እኔ እና የ-ሚማርከኝ እኔን በ -ያ ሕግ የ  
[G3551](#) [G3588](#) [G3563](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0163](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#)

**ἀμαρτίας, τῷ ὄντι ἐν τοῖς μέλεσίν μου.**  
ኃጢአት -ያ ያለ በ -ያ አካላት የ-እኔ  
[G0266](#) [G3588](#) [G1510](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3196](#) [G1473](#)

ነገር ግን በብልቶቼ ከአእምሮ ሕግ ጋር የሚዋጋውንና በብልቶቼ ባለ ኃጢአት ሕግ የሚማርከኝን ሌላ ሕግ አያለሁ።

24 **Ταλαίπωρος ἐγὼ ἄνθρωπος! τίς με ῥύσεται, ἐκ τοῦ σώματος τοῦ**  
ምስኪን እኔ ሰው ማን እኔን ያድናል ከ -ያ አካል የ  
[G5005](#) [G1473](#) [G0444](#) [G5101](#) [G1473](#) [G4506](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4983](#) [G3588](#)

**θανάτου τούτου?**  
ሞት ይህ  
[G2288](#) [G3778](#)

እኔ ምንኛ ጎስቋለ ሰው ነኝ፤ ለዚህ ሞት ከተሰጠ ሰውነት ማን ያድናል?

25 **χάρις [δέ] τῷ Θεῷ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν! ἄρα**  
ጸጋ ግን ለ-ያ አምላክ በ አየሱስ ክርስቶስ -ያ ጌታ የ-እኛ እንግዲያስ  
[G5485](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G0686](#)

**οὖν, αὐτὸς ἐγὼ, τῷ μὲν νοῖ δουλεύω νόμῳ Θεοῦ; τῇ δὲ σαρκί,**  
እንግዲያስ እርሱ እኔ በ-ያ በ-እርግጥ አእምሮ አገለግላለሁ ሕግ የ-አምላክ በ-ያ ግን ሥጋ  
[G3767](#) [G0846](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3303](#) [G3563](#) [G1398](#) [G3551](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4561](#)

**νόμῳ ἀμαρτίας.**  
ሕግ የ-ኃጢአት  
[G3551](#) [G0266](#)

በአየሱስ ክርስቶስ በጌታችን ለእግዚአብሔር ምስጋና ይሁን። እንግዲያስ እኔ በአእምሮ ለእግዚአብሔር ሕግ፣ በሥጋ ግን ለኃጢአት ሕግ እገዛለሁ።